

I CARATTERISTICHE TECNICHE

Voltaggio:	220/240VAC 50Hz
Sistema HF:	5,8GHz \pm 75MHz, Banda d'onda ISM
Potenza di trasmissione:	<0,5mW
Alimentazione:	800W (carica resistente) 400W (carico capacitivo)
Angolo di rilevamento:	150° (installazione a muro) 360° (installazione a soffitto)
Consumo:	<0,5W (stanby)
Zona di rilevamento:	Max (P x A): 12m x 6m
Altezza di montaggio:	Max. 6m
Rilevatore di movimento:	0.5 ~ 3 m/s
Temperatura di lavoro:	-35°C ~ +70°C

il sensore rileva i movimenti delle persone. Se un movimento è rilevato nel suo campo di rilevamento, la luce si accende per il tempo impostato. Tutti i movimenti che interverranno durante la durata definita attivano il sensore.

ATTENZIONE: il rilevamento è possibile attraverso le porte, muri e pareti di sottili lastre di vetro.

Le persone o gli oggetti che si muovono verso il sensore sono meglio rilevati.

La distanza tra due rilevatori deve sempre essere superiore al raggio del campo di rilevamento.

Il cablaggio è polarizzato e quindi necessario rispettare la polarità Fase e Neutro .

NOTA: in caso di utilizzo con delle sorgenti luminose fluorescenti compatte E27 è necessario assicurarsi che queste siano di tipo ON/OFF UNLIMITED (ACCENSIONI ILLIMITATE); inoltre è consigliabile impostare una temporizzazione che assicuri un'illuminazione di 5 min minimo al fine di evitare un'usura prematura.

LOMBARDO S.r.l. non risponde di danni a cose e persone imputabili a modifiche, manomissioni o impiego non conforme alle caratteristiche tecniche del prodotto.

UK TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage:	220/240VAC 50Hz
HF System:	5.8GHz \pm 75MHz, ISM wave band
Transmission power:	<0,5mW
Input:	800W (resistive charging) 400W (inductive charging)
Detection angle:	150° (wall installation) 360° (ceiling installation)
Power consumption:	<0,5W (stanby)
Detection zone:	Max (D x H): 12m x 6m
Mounting height:	6m Max.
Motion detection:	0.5 ~ 3 m/s
Operating temperature:	-35°C ~ +70°C

The sensor detects the movements of persons. If a movement is detected within its detection area, the light will start for the defined time. All movements during the defined time activate the sensor.

CAUTION: detection is possible through doors, walls and thin glass panes.

Persons and objects moving towards the sensor are better detected.

The distance between two detectors has to be always higher than the radius of the detection area.

The wiring is polarized and therefore it is necessary to respect the polarities Phase and Neutral.

NOTE: In case of use of compact E27 fluorescent lamps, it is necessary to assure that they are of UNLIMITED ON/OFF type; furthermore, it is recommended to install a timer assuring minimum 5 min. lighting in order to avoid early wear.

LOMBARDO S.r.l. is not liable for damage to property and people due to modification, tampering and use not in conformity with the technical characteristics of the product.

F CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage:	220/240VAC 50Hz
Système HF:	5,8GHz \pm 75MHz, bande des ondes ISM
Puissance de transmission:	<0,5mW
Alimentation:	800W (charge résistive) 400W (charge capacitive)
Angle de detection:	150° (installation murale) 360° (installation au plafond)
Puissance consommée:	<0,5W (stanby)
Zone de détection:	Max. (P x H) : 12 m x 6 m
Hauteur de montage:	6 m Max.
Détection de mouvement:	0.5 ~ 3 m/s
Température de travail:	-35°C ~ +70°C

Le réséensor détecte les mouvements des personnes. Si un mouvement est détecté dans son champ de détection, la lumière s'allumera pour la durée définie. Tous les mouvements qui interviennent pendant la durée définie vont activer le réséensor.

ATTENTION: la détection est possible à travers les portes, les murs et les parois de plaques de verre fines.

Les personnes et les objets en mouvement vers le réséensor sont mieux détecté.

La distance entre deux détecteurs doit être toujours supérieure au rayon du champ de détection.

Le câblage est polarisé et donc il est nécessaire de respecter les polarités Phase et Neutre.

NOTE: En cas d'utilisation avec des sources fluo-compacte E27 , il est nécessaire de s'assurer que celles-ci soient de type ON/OFF UNLIMITED (on/off illimité); il faut en outre mettre une temporisation assurant un éclairage de 5min minimum afin d'éviter une usure prématurée.

LOMBARDO S.r.l. n'est pas responsable des dommages aux biens et aux personnes en raison de modifications, manipulations ou utilisation non conforme aux caractéristiques techniques du produit.

D TECHNISCHE DATEN

Spannung:	220/240VAC 50Hz
HF-System:	5,8GHz \pm 75MHz, ISM Frequenzband
Stromversorgung:	<0,5mW
Alimentazione:	800W (Widerstandsladung) 400W (kapazitive Ladung)
Erfassungswinkel:	150° (Wandmontage) 360° (Deckenmontage)
Verbrauch:	<0,5W (stanby)
Erkennungsbereich:	Max (T x H): 12 m x 6 m
Montagehöhe:	6 m Max.
Bewegungserkennung:	0.5 ~ 3 m/s
Arbeitstemperatur:	-35°C ~ +70°C

Der Sensor erfasst die Bewegungen der Personen. Wenn in seinem Erfassungsbereich eine Bewegung wahrgenommen wird, schaltet sich das Licht für die eingestellte Dauer ein. Alle Bewegungen, die während der vorgegebenen Dauer stattfinden aktivieren den Sensor.

ACHTUNG: Die Erfassung ist durch Türen und Wände aus dünnen Glasplatten möglich.

Personen und Gegenstände, die sich in Richtung Sensor bewegen, werden besser erfasst.
Der Abstand zwischen zwei Bewegungsmeldern muss immer größer als der Radius des Erfassungsbereichs sein.

Die Verkabelung ist polarisiert, weshalb folglich die Polaritäten der Phase und des Neutralleiters berücksichtigt werden müssen.

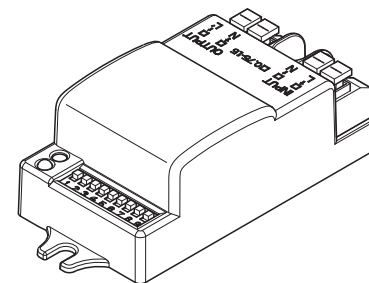
HINWEIS: Wenn kompakte Fluoreszenz-Lichtquellen vom Typ E27 verwendet werden, ist es erforderlich sicherzustellen, dass diese vom Typ ON/OFF UNLIMITED (UNBEGRENZTE EINSCHALTUNGEN) sind. Weiterhin wird empfohlen, eine minimale Einschaltdauer von 5 min einzustellen, um eine vorzeitige Abnutzung zu verhindern.

LOMBARDO S.r.l. haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die auf Veränderungen, Manipulationen oder nicht mit den technischen des Produkts übereinstimmende Anwendung zurückzuführen sind.

LOMBARDO



LB 11295



DISTRIBUZIONI FOTOMETRICHE PHOTOMETRIC DISTRIBUTION DISTRIBUTIONS PHOTOMÉTRIQUES PHOTOMETRISCHE VERTEILUNGEN

Montaggio a parete (m)

Altezza di installazione suggerita: 1÷1,8 m

Wall mounting (m)

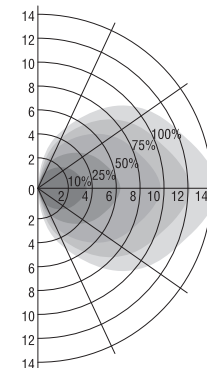
Recommended installation height: 1:1.8 m

Montage mural (m)

Hauteur d'installation recommandée : 1 à 1,8 m

Wandmontage (m)

empf.
Montagehöhe: 1:1,8 m



Montaggio a soffitto (m)

Altezza di installazione suggerita: 2,5÷6 m

Ceiling mounting (m)

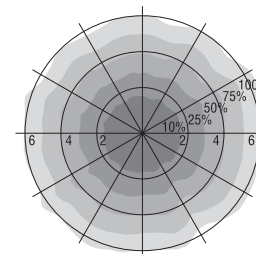
Recommended installation height: 2.5:6 m

Montage au plafond (m)

Hauteur d'installation recommandée : 2,5 à 6 m

Deckenmontage (m)

Empf.
Montagehöhe: 2,5:6 m



LOMBARDO S.r.l.

Via Pizzigoni, 3 - 24060 VILLONGO (Bergamo) Italia

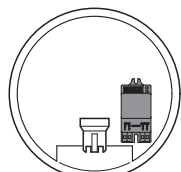
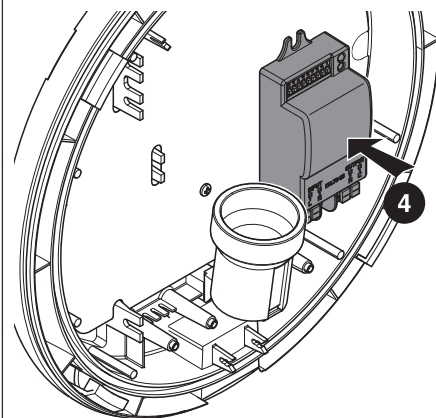
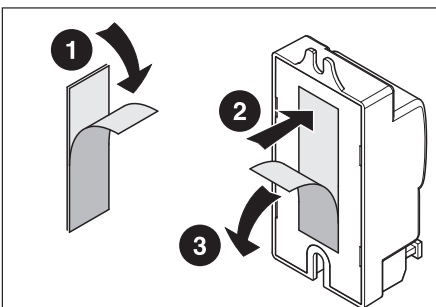
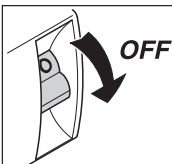
Tel. +39 035 939411 - Fax +39 035 939496

www.lombardo.it e-mail: info@lombardo.it

INSTALLAZIONE INSTALLATION



Lampade a risparmio energetico E27
accensione illimitata
Energy saving lamps E27
ON / OFF unlimited
Lampes à économie d'énergie E27
ON/OFF illimité
Energiesparbirnen E27,
Unbegrenzte Einschaltungen



OK !



NO !

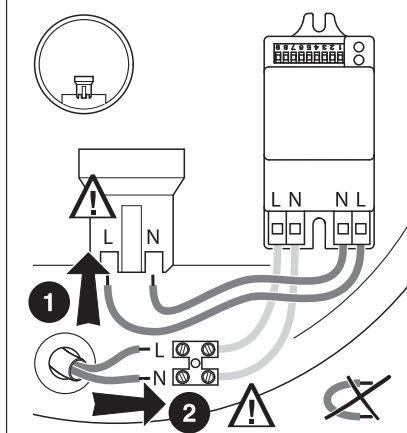
1

2

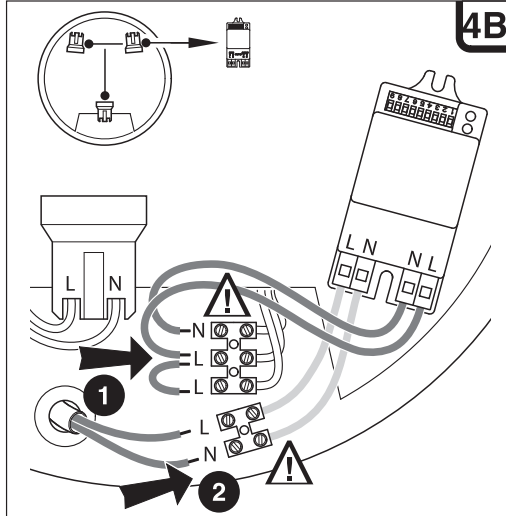
3

4

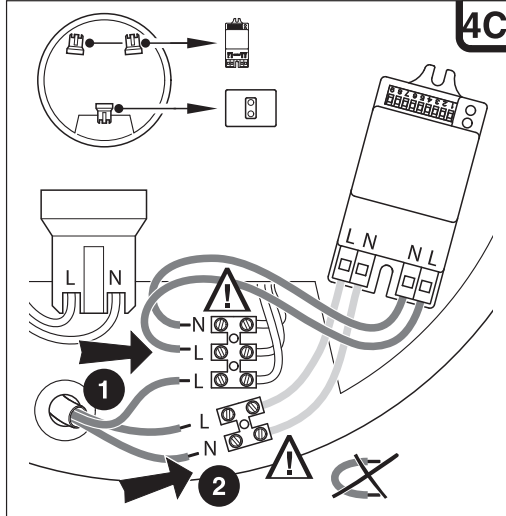
4A



4B



4C



REGOLAZIONE (con sensore già cablato) ADJUSTMENT (with pre-wired sensor) RÉGLAGE (avec capteur déjà câblé) EINSTELLUNG (mit schon verkabeltem Sensor)

Regolazione del campo di rilevamento
Detection area setting
Réglage du champ de détection
Einstellung des Erfassungsbereichs

		1	2	3	
ON ↑ []	I	ON	ON	ON	100%
	II	—	ON	ON	75%
	III	ON	—	ON	50%
	IV	—	—	ON	25%
	V	—	—	—	10%

Regolazione della temporizzazione
Time setting
Réglage de la temporisation
Einstellung der Zeitparameter

		4	5	6	
ON ↑ []	I	ON	ON	ON	5 s
	II	—	ON	ON	30 s
	III	ON	—	ON	90 s
	IV	—	—	ON	3 min
	V	ON	ON	—	20 min
	VI	—	—	—	30 min

Regolazione del crepuscolare
Daylight sensor setting
Réglage du crépusculaire
Einstellung der Dämmerung

		7	8	9	
ON ↑ []	I	ON	ON	ON	2 lux
	II	ON	ON	—	10 lux
	III	—	ON	—	30 lux
	IV	ON	—	—	50 lux
	V	—	—	—	Disable